

# Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV NO. 68

Saturday, September 1, 1945

## TODD ANNOUNCES 40 HR WEEK FOR PROJECT WORKERS

Effective Sept. 9, all workers on the project will go on a 40 hour week with Saturdays off, announced Douglas M. Todd, project director. Pay for evacuee workers will remain the same.

Some employees will need to work more than the 40 hours because of the increasing work caused by speeded relocation, the project director said.

## Nisei Work As Ship Radio Men

David K. Arata, formerly of Poston and Los Angeles, is back in California working as radio operator of a tuna fleet operating from San Diego.

Another Nisei working as radio man on a ship in Barranguilla, Columbia, is a George Watanabe. His job is to copy all radio messages that comes to his ship.

Watanabe writes, "I don't know where we're bound for next, but I hope we'll be back in the states soon."

## WORKERS NEEDED AT MIAMI UNIV.

Miami University at Oxford, Ohio, about 30 miles from Cincinnati, needs five housemen to take care of dining rooms, kitchens, stairways and various dormitories.

The salary is about \$80 a month plus room and board and there is a furnished house available for two families with children and also accommodation for single men.

Two first cooks will be paid \$110 with room and board while two second cooks will be paid \$88 a month, also with room and board.

## EVACUEE SEEKS BROKER'S LICENSE

A hearing called "Clearly Discriminatory" by the American Civil Liberties Union was held recently in San Francisco to question Nobusuke Nakanishi, a Japanese alien who applied for real estate broker's license, the San Francisco papers reported. San Francisco Office of State Division of Real Estate claims there was no "racial issue" in the three hour hearing, but Ernest Besig, director of the Civil Liberties Union, said there was "no other issue but race."

Nakanishi, 45, returned to San Francisco last March from Topaz Relocation Center, after three years' detention, and applied for broker's license, a procedure which usually takes about ten days. His attorney claims "Prejudice on the part of the state commission against the Japanese enemy aliens," and sought to establish how many enemy aliens of other nationalities had been interrogated on their application for a license.

Character witnesses appeared to testify to Nakanishi's loyalty to the United States and his honesty, truthfulness, and good reputation. Nakanishi has been cleared by the Western Defense Command.

Decision of the hearing officer will be announced in several weeks, it was reported.

## Federal Housing Being Sought

The relocation office urges all persons who are eligible and want federal housing, to apply for it in order to show the need for more being allotted. As yet, there are not enough housing.

## Labor Day Is Announced A Legal Holiday

Monday, Sept. 3, Labor Day, has been announced as a legal holiday, and office workers on the project will not be at work.

Labor Day comes on the first Monday in September, and this year falls on the 3rd.

## FORMER GILAN LIKES OXNARD

Mrs. Hanako Kato, who left 46-4-A for Oxnard, Calif., describes conditions there in a personal letter. Excerpts from the letter are as follows:

"At L.A. we had first chance on the seats so we rode all the way to Oxnard in comfort, but about 15 other passengers had to stand all the way from Santa Monica.

"Some really made money when they first came. Seems like a big story but one person made over \$225.00 in 10 days alone. He was quite lucky...

"No difficulties in buying groceries. But one cannot find laundry soap at all. No tissue paper.

"The schools are all nice. They welcome back Japanese students... The children have made many new Mexican friends..."

## TUCSON BASEBALL TEAM DEFEATED

At Trenton, New Jersey, the Trenton American Legion baseball team defeated the Tucson American Legion baseball nine from Arizona 9 to 4 in a national tournament finals, in the second round game.

## Leave Score

Terminal	9045
Short Term	196
POPULATION:	4932



**NEWS - COURIER**

Published every Wednesday and Saturday  
Business Office - 57 News Building  
Canal Office - ad building, Rivers, Arizona

**THE LEAST THEY DESERVE**

(Letter to N. Y. Times, Aug. 21, 1945.)

"Many publications from the states, reaching us over here waiting for the War Department to decide our fate, have carried articles recently publicizing the remarkable combat record of the 442nd Infantry Regiment, the so-called Japanese American regiment, and most of us are highly gratified at the recognition they are now receiving. Anyone who has been in this theatre at all has heard of their feats; indeed, it would be hard to overpraise them.

**NOT KU KLUXISM**

"Concurrently with such articles, however, has come a stream of news reports detailing a series of unbelievably discriminatory and terroristic treatment of the Japanese American many of them the families of these same soldiers, who are now, or will be, returning from the relocation centers and trying to resume a peaceful life.

"Among those who know the 442nd these reports arouse a just rage, and a deep feeling of shame that such Ku-Klux-Klannish violence exists in the States. Of course we all know that it does: Anti-Negro riots, anti-Semitic disturbances, and the many other instances of the prevalence of racial and minority feeling, expressed and unexpressed, have shocked us all into realizing that fascism is a mental and spiritual disease of the entire world, and must be fought.

**JUST DECENT TREATMENT**

"An article in Stars and Stripes again spotlights the apprehensions of Japanese American service men over here for the welfare of their families. Is there not some movement which could be undertaken to guarantee to these people, who thought their sons in the Army have demonstrated so overwhelmingly their loyalty to the United States and to democratic ideals--guaranteed if necessary through national or State intervention-- that they will be treated on a basis with other Americans? That is all they ask, and the least they deserve. Corp. David R. Wilson. Italy, Aug. 12, 1945.

**FAIR TREATMENT**

**"Nisei Were My Buddies"**  
(From Milwaukee Journal, Aug. 24, 1945)

"To the Journal: I have been reading in different newspapers and magazines about the American Japanese soldier, who has fought here in Italy and in France. Also I have read that the American people or so-called American individuals are mistreating him.

"I have been side by side with those boys in combat and I know how good they are in combat. The Japanese American GI has spearheaded many an attack and has held the ground he has taken. He has beaten off many German counterattacks.

"These boys have been refused membership in different American organizations and it is only because of Japanese descent. A lot of us Americans overseas feel ashamed of the American people because of this.

"Some of these boys gave their lives in combat and that's more than anybody could ask for. The destiny of the American people depended on us as American soldiers. The Japanese Americans who fought with us here in Italy and in France ought to have the same rights and honors as any other American citizens.

"I formerly was member of 133rd infantry regiment of the 34th division. Ask any soldier of the 34th division and he will tell you what the Japanese GI has accomplished in combat. The American people ought to be thankful. I thank you. Pfc. Carlo San Filippo Torino, Italy"

**HOSTEL****NOTIFY DIRECTOR OF FURTHER USE**

The Des Moines hostel in Iowa will close soon unless center residents notify the hostel director that they wish to use it during the months of September, October, November and December, according to Prudence Ross, area supervisor. The Friends hostel is at 2150 Grand Avenue, Des Moines, Iowa.

Among Gilans relocated to Des Moines are the Shinichi Fujiki and family, Mr. and Mrs. Robert Morishige, Mrs. Fumiko Oyama and son, Mr. and Mrs. Henry Sadata, and Mr. and Mrs. Tsunetaro Shinoto and family.

**HOSTEL OPENS IN PITTSBURGH**

The Pittsburgh Hostel has opened and is in full operation with the Ishimoto family of nine still in residence in spite of every effort of a small group of residents of the Ward to block it. Many expressions of sympathy and much active cooperation is being given by neighbors in the community.

**NISEI SPEAKERS TO BE FEATURED**

Roi Kihara, Chicago resettler, newly appointed research assistant in the OPA litigation department, will be the headline speaker at the Rockford Kiwanis Club Tuesday, September 11. A native of Wapato, Washington, Roi studied law and passed the bar examinations in Idaho. Her parents reside at the Heart Mountain Relocation Center.

Dr. Thomas Yatabe, regional representative of the JACL's midwest office, will be the featured speaker at a Rockford Rotary Club meeting Thursday, September 13. Dr. Yatabe, a well-known Fresno dentist, is a native of San Francisco. Both speakers will be introduced by Relocation Officer John D. Brenton.



# TO HOMES: OLD AND NEW

TO GO: Sept. 2.

CALIFORNIA, Berkeley.  
Miichi, Ura, Yoshiko  
Imamura.

Los Angeles. Juzo, Shi-  
zue, Tatsuji, Yoshige  
Kawai.

TO GO: Sept. 3.

CALIFORNIA, Los Angeles.  
Toshi, Yuki, Teruo Kado-  
waki; Kuyji, Rino, Lil-  
lian, Joe, Ruruko, Shi-  
mako, Robert Arai; Ku-  
nisuki, Ume, Richard,  
Fred, Kiyoko Nagano;  
Saichi, Sadame, Yoshiko  
Mori; Misao, Dianna Mo-  
ri; Rinsaku, Ume Miura;  
Takejiro, Taku Noguchi;  
Yoshie, Takeo, Teruko  
Tanaka; Ichigo, Akiko,  
June, Nanako, Sayoko  
Mizuki; Rinzaemon Haru-  
yama; Goro, Suma, Eii-  
chi, Nobuko Nishimura;  
Naosuke, Some, Taruo,  
Hatsumi Katayama; Seizo,  
Akie, Shigeo, Mitsuye;  
Tom Maeda; Yoshitaro,  
San Taniguchi; Ichitaro,  
Haru, Misako, Emiko  
Ichikawa; Hatsue, Sach-  
iko, Frank, Saraye.

San Francisco. Kenzo, Ai  
Sakanashi; Shigeo, Fuji-  
ye, Yuriko Seiji.

TO GO: Sept. 4.

CALIFORNIA, Los Angeles.  
Hisano, May Mikamo; Ka-  
hichi, Shigeo Takemoto;  
Sakichi, Haruyo Kawasa-  
ki; Jinnosuke Samoshima;  
Saiji Komaki; Rinzo, Hi-  
sayo Mitami; Haruko  
Koga; Sayuri Maeno,  
Harry, Yoshi Suzuki;  
Isano, Katsumi, Kuniyuki,  
Okazaki; Hisa, Mariko,  
Kazuo Yakura.

San Francisco. Miyoshi  
Yogo.

Sanger. Yoshiburo Migaki,  
Takano Okajima.

Fowler. Gengo, Tomoye,  
Michiyo, Jimmy Tanaka.

Del Rey. Hajime Kamada.

Fresno. Rakuyo, Fumiko  
Yoshikawa; Yojiro, Tome,  
Tomiyo, Yoneko Hayashi;  
Takunosuke, Michiyo O-  
hata; Matsue Hayashi,  
Noriaki, Tamayo, Kikuo  
Hirasuma; Masao, Machi-  
ko, Cecil, Tommy, Anna,  
Tony, Ted Tange; Shuni-  
chi Nagai; Chotaro Suno-  
da; Tazo Tanaka; Tsune-  
suko Higashi.

Pasadena. Ernest, Haruko,  
Margaret Ann, Ellen  
Marie Iwasaki; Okano,

Suyemi, Miyoko, Hinasuke  
Kawahara; Eddie, Ida,  
Betty, Stanley Hiraba-  
yashi.

Walnut Grove. Yoshikazu,  
Masako, Joy, Yoko Kuro-  
tori.

Parlier. Kisako, Tome,  
Shizumi Yokoyama; Rikuma  
Sakuma Sera; Heiichi,  
Tsuma Sasai.

Santa Barbara. Tomiye,  
Jeanne, Judith, Donald,  
Carolyn, Theodore, Daiso  
Muneno; Mary Kuwamoto;  
Hatsushi Nawamura; Otsu-  
ru, Hannah, Jessie, Ju-  
lia, Nellie Katayama.

Selma. Kaichi, Shiwa Ike-  
moto.

Oakland. Tetsuo, Mineko,  
Kazuko, Taruo, Ruth Shi-  
gematsu.

Sacramento. Seichi, Ma-  
tsuko, Jean, Rey, Esther,  
Betty, Donna, Doris  
Nakatani; Kazuo Nagao;  
Jane, Marie Ohta.

COLORADO, Denver. Tamaki,  
Taku, Kazuo, Roy Kauo  
Matsuo; Eiichi, Yoneyo,  
June, Carol Taniguchi.

NEW YORK, Ithaca.

Kazuo Koochi.

ILLINOIS, Chicago.

Kenzo Misui; Todane Hata-  
tada; Susie Furukawa;  
Kameichi, Sadako, Keiko,  
Haruo Harada; Karoku Ka-  
mikawa; Tsuneko Honda;  
Yaeko, Joan, Donal Akira;  
Goichi, Toyo Yamashima;  
Torano Sugano; Hideo  
Tsukamoto; Yukiko Sasa-  
ki.

NEW JERSEY, Bridgeton.

Kunimitsu, Masako, Jiro  
Mukayo; Toshimichi, Shi-  
zuyo, Hideki, Mariko,  
Masako, John, Lily, Mi-  
chiko Mori.

Madison. Yoshiko, Sumie,  
Kenneth Teramoto.

MICHIGAN, Detroit.

Sutekichi, Taneyo, Ono-  
taro Maekawa; Jimmy,  
Chiye Kuroda; Norma, Fu-  
jino, Helen, Frank, Nan-  
cy Sawai.

Ann Arbor. Joe Mitani.

VIRGINIA, Arlington. Ei-  
chiro, Kumi Hamasaki.

MINNESOTA, Minneapolis.  
Misano Okamoto, Hatsuko  
Okamoto.

OHIO, Cleveland. Same  
Iida, Toji Sonoda, James  
Mira.

IDAHO, Blackfoot. Tsuru-  
hiko, Samo Mori; Suzuko  
Yamamoto.

TO GO: Sept. 5.

UTAH, Ogden. Gizaburo,  
Chizue, Frank Matsuoka,  
Layton, Meriko, Hajime  
Miyagishima.

Brigham. Yoichi, Riu,  
Ben, Ritsuko Yoshinaga.

TEXAS, Stafford. Shizuko,  
Emi Kashimizu.

CALIFORNIA, Lodi. Eiki  
Iwanaga; Motogiro Fugi-  
naka; Sakichi Nakanishi;  
Sakon Ishii; Shinichi  
Abe; Ushimatsu Yamamoto;  
Chiobu Mashino; Kanichi  
Hamamoto; Taijiro Kuwa-  
moto; Takemoto; Nagaya-  
ma; Yoshitomi.

Vacaville. Ikuhei, Yaeko  
Haraguchi.

Del Rey. Tsuneyoshi, Ki-  
kuye, Fred, May Fujimo-  
to.

Stockton. Sankichi Yoshi-  
no; Shigeno, Marian,  
Barbara, Henry Yoshimi;  
Fuji, Mary, Dave Furuka-  
wa; Setsu, Tadashi, Mi-  
yeko, Shigeo, Atsuko,  
Yumiko Murata; Chiyo,  
Masado, Masao, May Omu-  
ra; Hide, Hideki, Hazu-  
ya, Makaki Shimasaki;  
Jutaro Iwasaki; Mary Ma-  
kishima; Katsu Aoka.

## Piano Lessons Discontinued

Effective September 1,  
all the CAS sponsored pia-  
no lessons will be discon-  
tinued.

## Vital Statistics

### BIRTH

Aug. 28: To Mr. and  
Mrs. Hitoshi Morita, 27-  
11-C, a boy.

## ADS AND ENDS

APPRECIATION - We take  
this means to express our  
deepest appreciation for  
the sympathy and floral  
offerings extended to us  
during our recent bereave-  
ment. Members of the Ota-  
ni family. 22-6-A.

FOR SALE: White enamel  
prewar ice box for \$32.50.  
Ice capacity 75 lb..  
Contact 36-8-C.

WANTED - Girl or lady,  
to do light work for young  
couple at 56-11-D, for  
about one month.

FOR SALE: Medium size  
Gas Icebox stored at Los  
Angeles warehouse. Con-  
tact Canal 8-7-B.



## HOSTEL OPENS IN FRISCO FOR 125

The Buddhist hostel in San Francisco, located at 1881 Pine Street, had its first guests Thursday, Aug. 16.

Presently, the hostel has dormitory accommodations for some 50 women and 75 men. Mess facilities are not available as yet, but it is hoped that plans for the serving of food may be made upon the return of Bishop Ryotoi Matsukage.

## WRA Officials Speak On Radio

Godfrey Frankel, reports officer of the WRA area office in Cleveland, and Miss Hana Eejima, Granada Relocation Center, who is entering Pitt University this fall made a very splendid radio broadcast discussing Japanese American evacuation and relocation over radio station KQV last Monday. By all reports, it has been well received.

## EX-GILAN FINDS JOB TO LIKING

Howard Horii, former Butte high school art teacher, has secured a job in New York with a display company.

He writes, "It is just the job I've wanted. I am thoroughly enjoying the work, learning a lot, and working with some swell people."

## Workers Needed On McLean Farms

Kenji Nishikawa, former resident of Gila River, is now foreman for the McLean Farms on King Island, near Stockton, Calif. Working with him are the following families and single men:

Rinshi Kato, Mataka, Shimasaki, S. Sakata, Dave Furukawa, all of Gila River, and M. Kasa of River.

Henry Yoshimi and Nakashima will arrive from Gila soon to work for Nishikawa, who needs additional families and single men as soon as housing can be arranged.

## SEATTLE

### SEVERAL HOSTELS NOW OPERATING

Hostels now in operation in Seattle are:

The Japanese Baptist Parsonage, Japanese Baptist Women's Home, Japanese Methodist Educational Hall, and Japanese Episcopal Church. The American Friends Service Committee also maintains a hostel, and Nishiren Kyokai (Buddhist) operates another.

Two Christian ministers, who returned to Seattle a short time ago, are Rev. T. Machida, Methodist, and Rev. G. Shoji, Episcopal. Rev. Machida is the principal minister at the Methodist Church at 1511 East Spruce Street. Rev. Shoji at present is residing at 1610 King Street.

## Credentials For Cooking Here

The vocational training cooking certificates for those persons who took up cooking in mess 42 and mess 74 are at the community council office.

Those awaiting certificates are asked to drop in at the council office in their earliest convenience.

## FORMER GILANS WED IN CHICAGO

Betty M. Masada formerly of Gila and Sangar, Calif. and Yoshio Moriwaki formerly of Gila and Stockton, Calif. were recently married in Chicago, Ill. Rev. Gyodo Kono, officiating pastor of the Chicago Y B A, presided over the ceremony.

The newlyweds now reside at 1538 W. Jackson, Chicago, Ill.

## Santa Ana WRA Hires 3 Nisei

The Santa Ana, Calif., office of the WRA announced the additions to its staff of three Nisei. They are Mrs. Sally Tsujimoto, whose husband is in the Army stationed at Camp Ritchie, Md., Miss Kimiko Tanaka; and Sgt. Harry Tanouye, discharged

## ✓ AND PICK

**FARMING**-Brentwood, Calif.-15 families to work on farm. Handle vegetables and walnuts. About 80¢ per hour. Housing provided. Group offer. Job code A-171.

**FARMING**-Santa Cruz, Calif.-20 single people on brussel sprout and broccoli. 80¢ per hour. Housing furnished. Job code A-172.

**DOMESTIC**-New Rochelle, N.Y.-Couple to assist with domestic work. \$150 per month plus maintenance. Job code A-177.

**COOK-HOUSEKEEPER**-Fairfield, Conn. - One person to serve as cook and housekeeper. No laundry. \$100 per month plus complete maintenance. Job code A-178.

**DOMESTIC**-Stamford, Conn.-Couple to cook and do house work. \$250 per month plus room and board, if experienced. Job code A-169.

**POULTRYMAN**-Chappaqua, N.Y.-One man to help care for 10,000 hens. \$165 per month. Job code A-170.

**DOMESTIC**-Lawrence, Long Island-One girl to cook and general house work. \$130 per month plus board and room. Job code A-166.

**TIMBER CUTTING**-Glenwood Springs, Col.-Timber cutting at \$3.50 per thousand feet. Seasonal big money job ending about Dec. 1. Board and rooms available. Job code A-163.

**MINK FARM**-Pittsburgh, Pa.-Man to feed and care for minks. Furnished apartments, utilities, plus \$100 per month. Wife work part-time. Job code a-173.

**DOMESTIC**-Pebble Beach, Calif.-Robert Staton, architect wishes to employ 3 adults. Cook, gardener, and maid. Separate house, or may live in rooms in the family home. \$150 plus keep for couple; \$225 plus keep for 3. 4 acres of vegetables and gardens.

recently from the famed 442nd Infantry, and wearer of the Purple Heart.



**LIBRARY**

**Return Books  
By September 8**

All persons who have books checked out at the Butte Community library are asked to return them by September 8 as the library will close on that date.

Further information concerning the purchases of books will be published in the Courier.

**PERSONS SHOULD  
CLAIM GLASSES**

Edgar Brown, acting hospital administrator, has asked the following persons to come for their glasses at the hospital:

Nakagawa, 47-3-D; S. Yamazaki, 31-8-B; T. Tanaka, 51-9-B; T. Itow, 59-12-D; N. Takahara, 39-9-D; M. Akiyama, 45-12-D; M. Ishizuka, 44-13-D; T. Hata, 7-14-A; M. Miyamoto, 3-10-D; F. Yamaguchi, 34-3-B.

**Rev. Nakadegawa  
Speaks Sunday**

Rev. Clifford Nakadegawa will speak this Sunday at the regular Young People Worship. The service will begin at 10:15 a.m. at 43-6.

**POST OFFICE  
CLOSES MONDAY**

Rivers' Post Office windows will be closed Monday, Sept. 3, but mail will be delivered and dispatched as usual.

**BUS MECHANICS THREATEN  
STRIKE AS NISEI IS HIRED**

Mechanics at the Municipal Railway bus repair barn in San Francisco, who had threatened to quit because a Nisei began working there, voted 41 to 18 late Tuesday to remain at work.

The mechanics reached that decision after Mayor Lapham had told the workers that they could quit if they wished to, but that he'd back the Japanese American.

The controversy arose over Takeo Miyami, 37, born in Hawaii, a mainland

**LA. Firm Hires  
28 Japanese**

Out of 110 employees of the A. Moody & Co. mattress manufacturing firm in Los Angeles, 28 are Nisei and Issei.

General Manager Joe Moody is in the top brackets of those genuine Americans who do practical deeds on the right side.

When one of the first returnees he hired met with some opposition from other employees, he gave the staff the real facts about Americanism, fair play, cooperation, unity -- and won their wholehearted support.

Ex-S/Sgt. Harry Tanouye stresses a real point with his view of the Moody initiative: "I hope the returnees will remember to show their appreciation of his work."

resident for 19 years. An expert Machinist, he was certified by the Civil Service Commission and sent to report for duty at the bus barn. He recently returned from Tule Lake.

The mayor, accompanied by Utilities Commissioner E. G. Cahill, went to the barn and talked to the assembled machinists.

"This man is an American citizen," the mayor said, "and the Army said he is all right."

"I am in this position as mayor--I must back the right to work of anyone certified by the Civil Service Commission. Mr. Cahill and I have nothing to do with hiring workers, but it is our sworn duty to put them to work when they are properly certified."

"I would very much regret it if any man in permanent status here, or with such status pending, gave up his job in this matter. You're all badly needed. But this is not merely a local affair. This will be watched all over the country. If any of you choose to quit, I'm damned sorry, but that's all there is to it."

Representatives of the WRA joined the mayor, and brought a film portraying the gallantry of Japanese Americans in the U.S. Army. The S.F. Chronicle reported that there was some belief among the men that Miyami would not try to go back to work. Cahill, when asked if he was sure the men would report for duty again, said:

"No, I'm not sure, but I'm sure that if he does, he gets the job."

Miyami is married and has three children.

**RELOCATION POLL  
HERE IS SECOND**

Of a total members of relocators since January 1, 1945, the Rivers' poll stands at second place as compared to the other centers.

Last week, 334 relocatees left Rivers out of a total of 2300 from all the WRA centers.

**CHURCH**

**BUTTE BUDDHIST**

Sunday School	8:30 a.m.	Temple 42, 63
YBA Service	7:30 p.m.	Temple 42
Japanese Service	7:30 p.m.	Temple 63

**BUTTE CHRISTIAN**

Morning Watch (Japanese)	5:30 a.m.	Monument
Sunday School	8:30 a.m.	Chapel 59, 60, 43
Japanese Service	9:45 a.m.	Chapel 59
English Service	10:00 a.m.	Chapel 43-6
Pilgrim Fellowship	7:30 p.m.	Chapel 43-6
English Bible Study (Wed)	7:30 p.m.	Hospital Library
Japanese Hymn Practice (Fri. and Sat.)	8:00 p.m.	Chapel 59

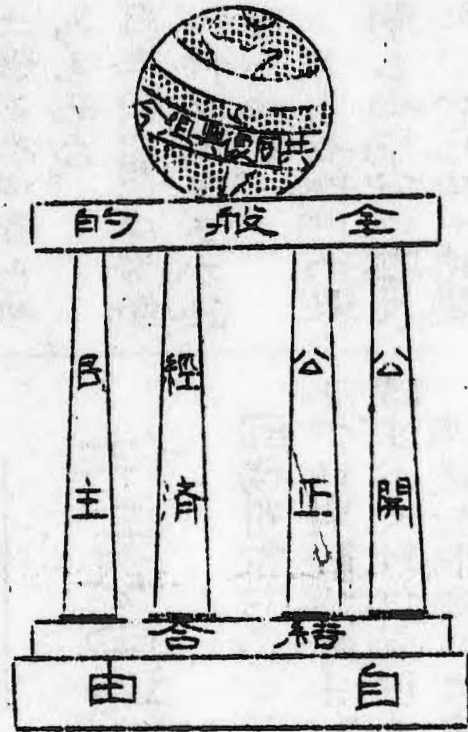
**CANAL BUDDHIST**

Closing Service Kindergarten and Sunday School	8:30 a.m.	Church
September Public Memorial Service Closing Service	9:30 a.m.	Church

**CANAL CHRISTIAN**

Sunday School	8:30 a.m.	Church
Y.P. Fellowship	10:00 a.m.	Church
Japanese Worship Service	10:00 a.m.	Church





西村 広次

千九百四十二年三月  
 に西部沿岸支退令が發  
 せられた時、吾の同胞  
 は半世紀に亘つて築き  
 上げた几つを無にして、  
 三ヶ年間、月十六弗の  
 小使で館内生活をして  
 来た。其の間少々の  
 貯蓄は使ひ果して、今  
 日無一文で後ニヶ月以  
 内に追ひ出されつゝあ  
 る。出所後の生活につ  
 いて心配するのは無理  
 もない、併し此の場合  
 に同胞が醒めぬばなら  
 め事は、共存共栄の精  
 神である、即ちお互に  
 助け合ふ事である。

昔毛利元就は臨終の  
 枕辺に三人の子供を呼  
 んで、矢を一本づつ渡  
 し、これを折れと命じ  
 た。子供等は各々樂に  
 折つた。こんどは三本  
 を一緒にしてそれを折  
 れと命じたが、誰れも  
 折る事が出来なかつた。  
 其の時父元就は「一本  
 は弱いが三本は強い、  
 汝等はこの一事を忘れ  
 るな」と教訓して死な  
 れたと云ふ有名な話が  
 ある。

府内で修養した、共同  
 精神を發揮して此の機  
 を逃せず、共同組合を  
 組織し、団下の苦難を克  
 服し、来るべき不況に  
 対処する備へが必要で  
 ある。

共同復興組合こそは  
 二十世紀の今日経済界  
 に於て最も信用ある、  
 デストリック、コロムビ  
 ヤの共同消費組合法に  
 依るものである。

元副大統領ワレス  
 氏も「此の組合組織こ  
 そは将来優劣なる經  
 済原理となるであらう」と

### 新学期始め

桑港地方転住局ミラ  
 ー氏等小學校新学期授  
 業開始日左の如し。  
 バイセリヤ  
 九月四日ー十七日

フレスノ  
 九月十日ー廿四日  
 スタントン  
 九月四日ー廿四日  
 (収定期にすぎ定せず)

### 組合便り

#### 第四回什具競売

九月七日(金)  
 午前九時ー十二時  
 午後二時ー四時  
 於六十九ー三  
 毎日陳列縦覽に供す  
 但し「最新式計算器」  
 は使用中につき業務  
 所にて點檢せられたし

#### 第三回

共同組合相談會  
 復興系相談會

七、八両月の  
 売店受取提出  
 九月十日までに  
 代表者会の決議に依  
 り九月一日より売店  
 領收券を停止し此の  
 期間の剰余金は七八  
 両月の購入高に準據  
 して償却します。

組合は清算するの  
 ですから受取を忘  
 れずに期日までに御  
 提出下さい。

非組合員は至急  
 弗の組合費を納入  
 して償却金を受取  
 る法律上の手續を踏  
 みなさい。勿論其  
 の一弗の組合費は  
 出所の時拂戻します。

去る廿日夜四二一二  
 Aに於て開かれたる第  
 三回共同復興組合相談  
 会には出席者三十余名  
 にして熱心に組合費の  
 徴募方法につきて相談  
 をなしたの如き申合を  
 なしたりと。

一區長及び参事員の  
 賛助を求むる事。  
 二山の市を五班に分ち  
 て組合員を集集に  
 當る事。  
 三日々転住者ある際

れば或るべく形式的の  
 手数は省略して直ち  
 に組合費を集集にかゝる  
 事。

共同組合加入者氏名  
 復興系加入者氏名  
 第一回発表

- I長谷川K渋谷T松崎B
  - 池上G遠藤W河田I西室
  - M五島M天野S森下K鈴
  - 木M辺見S長岡M塚H西
  - 村Y佐藤Y奥本S小室松
  - T多治M青砥K島津S島
  - 津S田中M川本S練尾D
  - 鈴木 計廿六名
- 組合員申込所  
 山の市参事員会  
 事務所六九一六
- 其他最寄の組合員に  
 申込まれたし。

#### 第四回

共同復興組合相談會  
 九月五日(水)午後七時  
 於四十二ー二 A  
 同志の参加を望む



# 労働時間が減ります

米内閣府省では今回大統領令を以て管下各部の労働時間を週四十八時間に制限令した。省内外は八月廿六日地方出先事務所は九月九日より実施する事になつてゐる。

然し部門に依つては必要に応じて右制限時間以上働かねばならぬところもある。

九月三日(月)は労働祭で公休日であるが出勤にならぬ。

セントー各部門の就働時間も右指令に基き九月九日から四十八時間に限定されるのだが、給料は従前通りで変更はない。

## 山の市図書館

山の市図書館は来る九月八日を以て愈々閉鎖する。借覧中の本は右期日までに返還されたい。又右蔵書の仕末に報に発表すると。

## 住宅を申込み

國務省家宅局では目下の住宅難緩和手段を講ずべく転住局にも其の調査を指令して来てゐる。差当り転住して居る住宅の無い人は即刻申込みがよい。家宅局では右調査に基いて住宅の判当てを行ふものである。

## 豊田連君の近況

ヒリピン、ボルネオ島戦線での戦功を認められ此の程ブライトラ一將軍より任地で少尉に昇進された豊田連君は五八区三この両親を訪問中である。因に連君は二つの戦勳章の保持者である。

## 東港仁教会ホステル

東港一ハハーパイン街に仁教会ホステルが開かれ去る十六日から開館一般の申込みを歓迎す。現在五十人の女子と七十五人の男子が宿泊出来るやうになつてゐるが今の処食堂の設備は出来てゐないが松蔭了齋總長が帰還次第食堂開設に取懸から

## 眼鏡が出来てゐる

眼鏡を注文した左記の人々は病院内で早く受取られたし。

中山崎	四七三	D
山崎	三一八	B
田中	五一九	B
伊藤	五九二	D
高原	三九一	D
秋山	四五一	D
石塚	四一三	D
藤本	七一四	A
山口	三〇一	D
山口	三四一	B

## 山の市仁教会

九月二日  
 日旺学校 午前八時半  
 一會堂 鈴木先生  
 二會堂 鈴木先生  
 三會堂 鈴木先生  
 午後七時半  
 午後七時半  
 鈴木先生

## 法話会 於キニ

九月五日(水) 飛雄先生  
 山の市基督教教会 九月二日

日旺学校 午前八時半  
 於各々(北)夜六〇分

英語礼拝 午前十時  
 於聖會堂 仲出川牧師

一般礼拝 午前九時四十分  
 於五九會堂

説教 冬木アト博士  
 前進的平和

祈禱会 九月五日  
 午後八時  
 於五九會堂  
 仲出川牧師

## 賣りましたし

○中型ガス冷蔵庫 (羅府に保管中)  
 ハービーB  
 新らしいラッパ  
 價額一三二五〇仙  
 六一〇〇D 西

## 会葬御礼

長男 腸田益雄儀 陸軍病院にて病死致しに就ては多大なる御同情を賜り且つ館府葬に附せられし際は態々御参列被下誠には難有一々御礼申上り紙上厚く御礼申上り

喪主 腸田 哲三  
 弟 腸田 直吉  
 伯父 腸田 直吉  
 女婿 伊藤 金之助  
 女婿 伊藤 金之助  
 女婿 中尾 長次  
 他親戚友人一同

## 会葬御礼

故夫大谷与一儀 葬送の際には態々御会葬賜下り且つ種々御高配を賜り誠に難有乍略儀以紙上厚く御礼申上候

喪主 妻 大谷 シヅヲ  
 二男 時雄  
 三男 実雄  
 四男 多美  
 五男 勝美  
 二女 夏代  
 他親戚友人一同

## 転住御礼

○アイボックス(七十五斤入り) エナメル塗  
 價額三二五〇仙  
 三六〇〇C 山田



# Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. IV NO. 69

Wednesday, Sept. 5, 1945

## SHELLY SAYS...

If distinguished service awards were made by WRA, certainly the staff of the Gila News Courier would be selected unanimously for the honor by administration and residents alike.

Three years of unselfish, untiring service over and beyond the call of duty by editors, reporters, translators, mimeograph operators, stencil cutters, typists, and errand boys have made River's newspaper the widely read, highly regarded moulder of local public opinion that it has become.

The project's administration is deeply grateful for the accurate presentation of News and for the co-operative editorial policies that have at all times typified the editorial policies of the firm editors Wataru Takeshita as well as of his predecessors, James Nakamura and Ken Tashiro.

The project is closing, the Gila News Courier's task is complete, and so

## MRS. FLEMING

### *Pays Tribute To The Courier*

Since the first day of publication, September 12, 1942, the News Courier has announced or recounted many things; including:

Net factory construction, opening of schools, organization of community government, and of December, 1942 - and no heat, exhibits, Military registration, organization of co-op, first vegetable shipments, Harvest festival, Nisei accepted as army volunteers, water shortage, production of vegetables, poultry and dairy farms, leave procedure established, visit of Mrs. Roosevelt, Selective Service, Building of model planes for Navy, dedication of servicemen's monument, army stop list, casualty lists, memorial services, lifting of exclu-

## ARMY CANCELS ORDERS FOR INDIVIDUAL EXCLUSION

The War Department and the Western Defense Command have just announced that all Individual Exclusion orders heretofore issued by the Western De-

fense Command are rescinded effective Sept. 4 midnight Pacific War Time.

All Centers will cease to be Military Areas at same time. Military Police will be removed at the same time from all centers other than Tule Lake. At Tule Lake the Military Police will continue beyond midnight only as special agents of Department of Justice to enforce detention at Tule Lake or those persons designated by Justice Department for Detention. Full text of the Proclamation and release will be mailed to the project as soon as possible.

## NEWS COURIER WRITES "THIRTY"

With this issue the Gila News Courier comes to an abrupt end. The Japanese section with a brief Gila Bulletin in English will continue as long as possible. Those left to write "30" are: Yosho Hazama, Squeaky Hotta, George Ikeda, Billy Matsuda, May Mikamo, Mas Minami, Tom Nakao, Wm. Nakatani, Min Sakaguchi, & Wat Takeshita. Half of those will be gone tomorrow. Japanese section members are Yoriyuki Sato, Daito Suzuki, Morigusu Kawamoto, and Seiichi Nerio.

to all who have made the paper great, we express our appreciation and good wishes in relocation.

James L. Shelly  
Asst. Project Director

## TERRY'S MESSAGE

It is a rather unpleasant shock to realize that with this issue the "News-Courier", which has served this community so well discontinues publication. For the nearly three years since I came here I have enjoyed and admired this little paper with a big influence. Starting from nothing, with an almost wholly inexperienced staff it has effectively filled a vital need in our lives.

I have watched its editorial policies develop along sound lines. I have talked often and long with its editors. It has not only done a good and selective job of furnishing news. It has also had a potent and often much needed influence on the morale of all of us. We shall sorely miss it even in the brief period that remains. Editors Pfc. Ken Tashiro, one of our first volunteers, James Nakamura and Wataru Takeshita and all of your staffs, we-all of us who have derived pleasure and benefit from your paper salute you for a service well rendered and a task well done.

James Hendrick Terry  
Project Attorney

Since the first day of publication, September 12, 1942, the News Courier has announced or recounted many things; including:

Net factory construction, opening of schools, organization of community government, and of December, 1942 - and no heat, exhibits, Military registration, organization of co-op, first vegetable shipments, Harvest festival, Nisei accepted as army volunteers, water shortage, production of vegetables, poultry and dairy farms, leave procedure established, visit of Mrs. Roosevelt, Selective Service, Building of model planes for Navy, dedication of servicemen's monument, army stop list, casualty lists, memorial services, lifting of exclu-

tion ban from coastal areas, and finally today the Western Defense Command's announcement that all individual exclusion orders are rescinded. Rightfully emphasis has been placed upon relocation and the wonderful record of River's 992 Nisei servicemen as they fought against the recognized enemy on foreign battle fields and for better understanding and elimination of discrimination at home.

To each person who at sometime has been a member of the News Courier staff I wish to express my appreciation for the cooperation and friendship which have made my association with you more of a pleasure than a task.

Ethel A. Fleming  
Reports Officer



**NEWS COURIER**

Published every Wednesday and Saturday  
Business Office - 57 News Building  
Canal Office - Ad Building.

**THE FINAL ISSUE**

To put a "thirty" to an institution which was founded by our predecessors long before our time and which has served Rivers for three years is the responsibility that the few remaining members of the News Courier staff is today forced to assume.

We do so with regret, and only because relocation has finally taken so many of the staff members that to continue is impossible. What used to be a busy office adequately staffed -- when news fairly flew from the reporter's pencil to the copy desk, through the typist, artist, and shot out of the presses -- is now an almost deserted barrack where a few individuals hustle around from desk to desk, pecking typewriters, taking an awkward hand at artwork, and then begging the mimeograph machine to "please don't let us down."

**A CONGENIAL GROUP**

But this time it isn't the equipment that is going; it is the personnel. Within a week or so even that skeleton crew will be gone, leaving only a barrack, each desk, chair, and ink smudge rich with memories of a happy and congenial group of young people who worked because they liked the work and took pride in what they accomplished.

**WORKED TOGETHER**

In a way it was a group typical of Gila, a friendly center where people worked more for the betterment of the center than for the small compensation they received or for selfish individual interests. It was a group that allowed for individual faults and learned to get along in spite of differences. Work, which might have been done in a cut and dried monotonous routine with each person doing his assigned task and no more, was instead done on a cooperative basis where everyone willingly gave of his time to help out another in need. Into each person's mind unconsciously seeped the general atmosphere of friendliness and helpfulness. If we learned nothing else, we did learn to appreciate friendship; we did learn that in every man, no matter of what race, there is some human warmth, and through that our faith in mankind has been strengthened.

**LOOK AHEAD**

As we step back into the fight for existence on the outside where competition forces one to become keen, cold, and sometimes harsh in business dealings, we hope that we shall not completely lose the human warmth and sympathy to which each of us is heir. For it seems to us there is a moral law that is not covered by the legal law of the country. It is a law that compensates for and fills in the shortcomings in the legal law, shortcomings caused by a rigid code that neither bends nor gives because it lacks the flexibility of human warmth and human sympathy. It is moral law that keeps a penniless and hungry man or a homeless child from too much suffering. It is a law that is built on the love of man for other men. We hope it is never lost.

These are the thoughts that come to our minds as we prepare to fold up the News Courier. Today we say "thirty" with regrets, but with a free conscience for having tried our best until we could do no more.

**Hostel Opens  
In St. Louis**

The St. Louis Hostel, located at 2427 South 18th Street, has opened its service to the resettlers, with the first group of boarders having arrived on Saturday, Aug. 18.

Volunteer church organizations and nisei had helped in its beginning. The management of the hostel is now under Miss Sumiyo Tashiro. If reservations are desired, one should call the hostel at Prospect 0543 or the WRA, at Central 3200, Station 294. The hostel in cooperation with WRA will try its best to solve housing problems of relocatees in that area.

**FROM HIGH SCHOOL  
INTO NURSING**

Girls need not necessarily have college training to enter nursing school.

At the Deaconess Hospital, St. Louis, Mo., girls with only high school education are accepted for nurses training.

This hospital has an "A" rated nurses training course and a number of nisei students are now in attendance.

**Monterey Has  
Hostel Now**

The former Japanese Presbyterian Church, at the rear of 536 Lincoln Street, is now open as a hostel. The hostel is temporarily managed by Rev. Tom Grubbs and will accommodate 75 people. The cooking is done at the present by the community.

The rates will be, for unemployed adults, 50¢ per night, not including meals. Children will be approximately half this rate.

Transportation is furnished to Monterey for cannery work.

**ADS AND ENDS**

FOR SALE - Roller Type  
Cobler for \$25.00. Contact  
News Courier Office.

FOR SALE - Roller Type  
Cooler. Contact 33-2-B.

FOUND - Purse at the  
Post office. Claim at the  
Post office.



## ARMY DECIDES HAWAII RETURN

According to administrative notice received here from the Washington office, the Commanding General of the Pacific Ocean Areas has the sole authority to decide who may return to the Hawaiian Islands.

Efforts are being made by the WRA to accelerate approval of applications for return so that as many as possible may be able to return before the centers close. However, the transportation situation limits the number who can be returned. Those individuals who are unable to depart before center closes will be expected to relocate temporarily and to arrange individually for their return to Hawaii when permission is granted to them.

Two groups of people are distinguished; namely, persons who were not and who were evacuated directly from Hawaii which also include parolees from internment camps. Persons in the former category will be handled by the Commanding General of the Pacific Ocean Areas with travel arranged through the Twelfth Naval District of San Francisco. Persons in the latter category will be handled through the Washington office of the WRA, transportation to be provided under a specific arrangement with the Army.

Travel method will be as follows:

Washington office will advise certain individuals as having been designated for return and will ask them to accept a "ready date" - a date after which the individual can leave on very short notice for a designated port. He will then be advised of his "port call date" or the date on which he must be at the port.

Ocean transportation in the case of persons evacuated from Hawaii will be at WRA's expense. An evacuee is limited to an average of 175 pounds of baggage.

## HOSPITAL EVENING VISITS TO DISCONTINUE

No more evening visits will be allowed to the Rivers hospital until a receptionist can be found, the hospital announced yesterday.

The only visits allowed will be for the TB wards, at the usual time between 3 and 5 p.m. on Sunday afternoons.

## HOSTEL OPENS IN MILWAUKEE

A large three-story hostel with over 20 rooms has been opened by the Milwaukee Resettlement Association, announced Justus Olson, association president.

Located at 1426 North Prospect Avenue, the hostel is about five minutes ride from the heart of downtown Milwaukee.

Tentative rates are \$1 a day for unemployed adults and \$1.50 for employed. Rates for children under 8 will be 50¢ each for those whose parents are unemployed and 75¢ for children of employed.

Space has been obtained to store freight baggage for newcomers.

## Well-Baby Clinic To Open Again

Dr. Kunisada Kiyasu, Rivers physician, will resume the hospital well-baby clinic on Thursday, Sept. 6, from 1 to 3 p.m.

Until further notice the well-baby clinic will continue every Thursday at the same hours.

Dr. Kiyasu returned from a short term visit to California.

## MORE PERSONNEL MEMBERS ARRIVE

Arriving on the project, August 28, were Miss La Rue Maddox, clerk typist; Miss Edith Carr Winnie, clerk typist; and John E. Stetzer, fiscal accountant.

Russell Hadder, evacuee property clerk, was added to the staff on August 29.

## TEN GILA BOYS WIN ARMY BADGES

Ten former Gila boys recently were awarded the Distinguished Unit Badge for their part in three battles in which they fought as members of the 2nd Battalion of the 442nd Japanese American Combat Team.

The battalion was given the Distinguished Unit Citation for outstanding performance of duty in one battle on the Fifth Army front in Italy and two battles in France. Each member is entitled, by virtue of the citation, to wear the blue and gold badge on the right breast. The ten from Rivers are as follows:

Pfc. Masao M. Kurata, son of Motoshiro Kurata, 10-13-A, ammunition bearer.

Pfc. Bill Y. Shinmoto, son of Mrs. Chiyoko Shinmoto, 51-7-B, pioneer.

Cpl. Masao Watanabe, uncle, Yasukazu Watanabe, 60-11-D, cook.

Pfc. George Murata, son of Mrs. Hima Murata, 21-11-B, anti-tank crewman.

Pfc. Richard Y. Hiramatsu, son of Kazu Hiramatsu, surgical technician.

Pfc. Minoru Hirai, son of S. Hirai, 25-6-C, medical aid man.

Pfc. Shigeru Sunada, son of Mrs. Suye Sunada, 25-6-B, ammunition bearer.

Pfc. Yoneo Hamada, son of Tanekichi Hamada, 64-13-A, machine gunner.

Pfc. Gakuji J. Imamura, son of Hajime H. Imamura, 40-14-D, messenger.

Pfc. James K. Kuroda, son of Mrs. Chiye Kuroda, 26-12-A, wireman.

## CAS To Hold Auction Sale

The Butte Recreation Association is conducting an auction sale of a public address system on Sept. 12 between 1:30 and 3 in the afternoon at the Butte community library, recreation hall 46.

Also from the 10th through the 15th, English books, toys, and approximately 150 phonograph records will be auctioned off at the Butte library.



## ESTABLISHED IN NEBRASKA HOME

Mr. and Mrs. Henry Katayama, formerly of Gila and Guadalupe are in Omaha, Nebraska, having relocated 2 years ago.

Considered to have the most attractive house in the block, the Katayamas purchased their home at 3313 Jones Street about a year ago, and have a nice flower garden as well as a victory garden.

Living with their daughter Ruth, Katayama is a watch and jewelry repairman for an old established jewelry firm, and Mrs. Katayama is employed as a power machine operator at one of the local manufacturing firms.

Ruth is attending Northwestern University.

Almost every Sunday morning, with weather permitting, one can find Katayama on the golf course.

## Mike Masaoka Gets Army Award

WITH THE FIFTH ARMY, ITALY--Sgt. Mike M. Masaoka of Salt Lake City, recently was awarded the Legion of Merit for exceptionally meritorious conduct in the performance of outstanding services during the Italian and French campaigns.

He served with the 442nd on the Fifth Army front in Italy and with the Seventh Army and Sixth Army groups in France, handling public relations duties usually assigned to an officer.

"His devotion to duty and his exceptional performance in an assignment usually held by an officer are exemplary and reflect the finest traditions of the Army of the United States," the citation read.

Active in Salt Lake City civic affairs, Masaoka was graduated from West High School and the University of Utah, where he was outstanding in debate and public speaking circles. He was national secretary and field executive of the Japanese American Citizens League when he volunteered for the service in January, 1943.

He is one of five brothers who volunteered.

## POSTON

### Resettler Finds Wilson Farm O.K.

Masano Sano, a resident of Camp I in Poston Relocation Center, went to the Wilson Plantation in Arkansas on the 20th of August on short term leave to investigate its possibilities.

Having found the conditions very favorable, he has now converted his leave to terminal, and has sent word back to have his family join him.

He has stated that the whole situation is pleasing and recommends it to all evacuee farmers. He states; Cotton season is late so would advise all evacuees coming to leave center 15th to 20th of September. Main cotton picking will start 20th to 25th of September. Families coming should notify the Little Rock office two weeks in advance of departure so arrangements can be made at Wilson for their arrival.

## TRACY SCHOOLS OPEN SEPT. 10

Schools are scheduled to re-open September 10 in Tracy, Calif., stated John R. Robinson, WRA Relocation Officer of Stockton, Calif.

## Gilans Reach Morristown N.J.

Six resettlers at the Aurora Institute, Morristown, N.J., recently turned out to welcome Alice Kouno and her mother, the first arrivals from Gila.

Alice, who formerly worked on the News Courier as Canal reporter, is now employed as receptionist-stenographer and her mother as a house-lady.

## DETROIT CHURCH PLANS HOSTEL

The Buddhist church of Detroit will soon announce the opening of a family hostel there, located at 3915 Trumbull Ave., Detroit 8, Mich. The hostel will accommodate from 20 to 30 persons, or about five families.

The pastor is the Rev. S. Sakow.

## AND PICK

DOMESTIC--Seattle, Washington.-A girl to do domestic work in home. \$60 per month plus room and board. Girl may go to University part time. Job code S-4.

FARMING--Santa Fe Springs, California.--Family for farming. 60 acres land. Owner will furnish water, farming equipment. Will finance growing on share-crop lease agreement. Job code S-5.

FARMING--Oxnard, California.-Farm labor needed in Oxnard district, for sugar beet harvest. Payment by ton; according to yield per acre. Housing furnished for both single men and families. Permanent farm work on ranch after harvest. Job code S-9.

FARMING--Imperial Valley, California.--Cash lease with option to purchase at \$100 per acre. 1400 acres near Niland, Imperial Valley. Land level with sufficient water for field crops. Job code S-11.

FARMING--Barming, California.-Ranch for sale. 50 acres. 30 acres, almonds and apricots; 10 acres for alfalfa; 10 acres open land and other crops. Two bedroom home, garage, almond huller, 2 horses and barn, one tractor, miscellaneous tools. For sale at \$15,000; 1/3 down; balance easy terms. Job code S-8.

DOMESTIC--East Chatham, N.Y.-Couple for gardening and heavy housework, simple cooking. \$300 per month plus complete maintenance. Housing. Job code A-179.

COOK, HOUSEKEEPER--Chappaqua, N.Y.-Couple or 2 girls. Serve as cook and housekeeper. \$200 per month, plus maintenance. Job code A-182.

TRACTOR M E N--Vacaville, Calif.-2 to 3 good tractor men. Share-crop basis, or prevailing wage. Housing. Job code A-184.

COOK, HOUSEKEEPER--Mamaroneck, N.Y.-2 people for cooking and housekeeping. About \$115 each per month, plus keep. Rooms. Job code A-183.



**TO AND FRO****RELOCATION PARADE**

TO GO: Sept. 6

CALIFORNIA, Fowler. Fukujiro, Chiyeno, Kiyoshi, Lois, Curtiss, David Asada.

Monrovia. Juichi, Kimiko, Sadako, Emiko, Sumiko, Chiyo Sayeshima.

Pasadena. Charles, Kabuyu Nomura; Masaye, Kikuko Matsumoto; Richard Nakamura; Kazuko Tsurudomi.

Los Angeles. Suzie Kenneth, Dave Iwata; Masahai Uno; Masai, Kimiko Omatani; George Okada; Tasaku Friyu; Morio Imataka; Teruyo Yamamoto; Yoshiko, Masako Mura; Jinichi Iwanaga; Fujiko Hamasaki; Dick Kodani.

Florin. Koichi, Tora, Herbert Kurima; Shokichi, Fumi, Sam, Toshie, Yoshinori, Hiroyuki Tamura.

Sacramento. Totsuo, Kazuko, Kanji, Takashi, Masanori Kanonaga.

Tracy. Arthur Kaichi, Sumi Kaku.

Armeda. Soichi, Mary Shimojio.

Del Rey. Koiji, Kiko Nishida; Yujiro Watanabe.

Hanford. Ukichi Yamasaki; Uzo Tokunaga; Hidoyoshi, Taki, Mitsuyo, Ken, Hidoko, Hidoki Izumi.

Santa Barbara. Toshiko, Minoru, Shikazu Mano; Soichi, Wai, Takochi Machida.

San Jose. Richard Kihara. Kingsburg. Gonzaburo, Chizuyo, Misao Matsuoka; Yuriko Matsuoka.

Fresno. Masao Ikoda; Misaki Shimojio; Seiji, Kenji, Katsumi Misaki; Katsuchi, Setsuyo, Batayo, Shoji, Sugahara; Masaru, Natsuyo Otani; Yoshimatsu, Isazaki; Haruzo Obata; Manjiro, Yaoko, Shinichi, Mitsuru, Tomokazu, Shigeyo, Yoshie, Yachiyo, Hirohara Tsuji.

TO GO: Sept. 7.

CALIFORNIA, Pasadena.

Kasakichi, Kazuko Kawata.

Selma. Toshio, Yuko Sasaki.

Parlier. Junjiro, Fumi Momoe, Haruki, Satoshi Kawagoo; Matsuo, Tatsuyo Takanori, Hatsuyo Okumoto.

Walnut Grove. Hatsuko, Haru, Rosie Uda; Buichi Mary, Kenji, Bornice, Tatsuyuki, Koiji Matsunaga; Munono, Eiko, Noboru, Isamu Adachi; Sei-

kiichi Kato; Noboru, Azuma, Chizuko Kunioka; Tamiko, Theko, Susumu, Aki-ko, Atsumu, Shigeko, Tsuyoshi, Masaru, Atsushi, Shigeru Ohara; Masao Abe.

Florin. Hikojiro, Masaji Hogawa; Yoshinori, Tsugie, Chiye, Keiko, Noriko, Ray Hogawa.

Stockton. Usaburo, Tama Nojiri.

Los Angeles. Michiko, Kikuko, Kinai, Misa Yamaguchi; Mary, Garrett Muranaka; Akino Komoto.

Hanford. Sataro, Fusa Taketa; Nobutaro, Otani, Setsu Kishiue; Totaro Tanaka; Yojuro Shjuishi; Miyuki, Teruhiro, Hideo Masai; Jyu Okuda; Kenzaburo Nitahara.

Fresno. Kikiu Asato; Kana- me, Matsuno, Henry Hira- suna.

Beverly Hills. Tomi Ichikawa.

San Francisco. Yukiko Adachi.

New Mexico, Santa Fe. Kimiyo, Akiyoshi, Itomi, Katherine, Kay Kuwada.

TO GO: Sept. 8.

California, Stockton. Kaizo, Kamako, Tatsuko, Hiroko, Aiko, Kimichiro Kamigaki; Moitaro, Yone Tsujimoto; Yoshio, Isoko, Mariko Shizuko, Takeo, Toshiko Akasaki; Kiminori Kishima; Shinjiro Tamura; Rihachi, Shizuo, Satomi, Natsumi, Ken Yasui; Stanley Yamasaki; Shigoo, Fujiyo, Yuriko Seiji; Otakichi Takaki; Hiko Tamaki.

Del Rey. Tsunoyoshi, Kikuye, Fred, May Fujimoto.

UTAH, Layton. Tsuneshichi, Misae, Masao, Hidoko, Minoru, Misao Shinomiya.

**N.Y.****NURSE SERVICE OPEN TO NISEI**

The Visiting Nurse Service of New York City has had in its employ a Nisei nurse and a Nisei clerk and can use more of both, according to E. Price Steiding, relocation officer. Pay for routine clerical job begins at \$100 a month, with higher rates for more specialized work. Nurses with no experience, who have had training school only,

**MCWILLIAMS****GOVERNMENT VS. WEST HOODLUMS**

The federal government has finally decided to crack down on organized hoodlum terrorism against returning Nisei in California, according to Carey McWilliams, who wrote in the PM of Aug. 27.

Author McWilliams wrote:

"Following several weeks of investigation, a Federal Grand Jury in Sacramento has returned indictments against Claude and James Watson of Placer County-- located in that portion of California known to natives as 'Superior California'-- charging them with illegal possession of dynamite and conspiring to violate the Federal Explosives Act.

"The case arises out of the attempted dynamiting of the ranch home of Sumio Doi near Auburn last January. With the prosecution now in the hands of the Federal Government, it is certain that the Watson brothers will really be tried and not tapped on the wrist, as they were some time ago in a State case arising out of the same facts.

"The present prosecution is the first in which the Government has intervened in a case of this sort."

**ARMY OFFICER HIRES COUPLE**

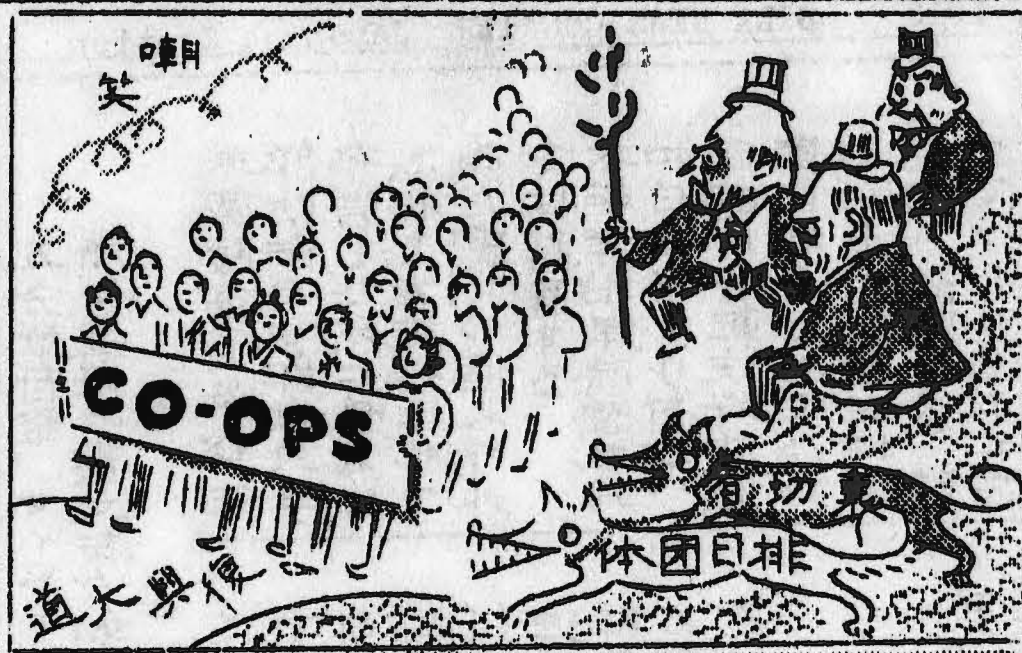
Mr. and Mrs. Hirokichi Muto returned to Sacramento from Gila River to accept employment with Army Lieutenant K. Cole of the Sacramento Signal Depot. Muto is working as a gardener and his wife works as a domestic. They live at Route 1, Box 1390, Sacramento.

start at \$158 a month.

The Visiting Nurse Service is an agency which gives skilled home care by professional nurses to all residents of the area, including relocatees. Fees depend on ability to pay.

One of the additional services provided by this agency is the neighborhood mothers club for expectant mothers.





復興組合に就て

寄書

第二次大戦後北歐の小国デンマークの経済

界が、あの世界的大不況の真只中にあるが、微動だもしなかつたのは如何なる理由であつたらうか、云ふまでもなく全国的組合機



橋に依る経済だったからである。米國への借款を最後まで拂つた國家は日本とフィンランド二國のみであつた。何れも組合の普及した國である。我々の在米日系人は今次大戦に転住所内に於て計らずもこのコトプの如何なるものであるかに就て実に貴い体験を得た。これこそ我々の小教民族の今後生き行く唯一の途である。云々

額は在米日系人は過去に於て共同事業には、餘りにも多くの苦杯を嘗めて来た。併し所内三ヶ年の生活は、この失敗の原因を見究め、反省するに十分の機会と時を與へて呉れた筈である。徒らに昔の失敗に怯え、憂に懲りて膽を吹く消極的態度であつてはならぬ。道は一つである。此の復興の大道に在米十有餘万の日系人が出て、打つて一丸となる日、その経済的地位は此処一世紀を待たずして、磐石の重きを成すに至る事を確信するものである。

布哇帰還に就て

マイヤー長官聲明

布哇住民は太平洋区域防衛司令官の許可なくしては、布哇帰還は不可能である。WRAG当局としては、館内閉鎖日迫に、極力其の帰還に努めては居るが、輸送機関の状態に因つて、帰還数が制限されてゐる。依つて館内閉鎖期日迫に帰還許可の出来ない人は一時大陸の何処かに転住して待期される事を希望する。

區が取扱ふ。桑港の凡ゆる支局は必ず心に忠じて個人的援助を行ふ。戦前布哇より大陸へ渡航せし人々は個人的諸願を調査の上、帰還を許されてゐる。然し其の数は多数に上り、従つて優先権制度により実行されてゐる。撤退されし人々の此の部類に属する人々の帰還は軍部が直接其の衝に當り、華府の凡ゆるは此の間の連絡役を勤める。インサイメント館内よりパロリーリと各転住所に居る中の人々の此の部類に

属する。帰還許可を得た人の出帆迄の順序は先づ「用意せよ」の通知を受け、次に「出帆港到着日」の通知を受ける。此の「用意せよ」の通知を受けたら当人は住所を変更せぬ事。何となれば、当人の出帆港名及び到着日を通知する事が不可能となるからである。航海の費用は凡て自己が負担する。荷物は一人宛百七十五斤に制限されて居る。

組合便り 第四回什器競売 九月七日 煙草販売 九月七日 八月



# 個人除外令は解除される

## 九月四日夜半より有効

一九四五年九月四日午後二時四十分五分華府発、マイヤー長官より当所々長宛の電文左の如し

米國陸軍省及び西  
部防衛司令部は只今  
布告した所に依れば  
これまで施行されて  
来た總ての個人除外  
令は解除する。  
太平洋沿岸時間九月  
四日夜半より有効。  
同時に各駐在所は軍  
事区域とされてゐた  
が之も(軍事区域の  
名目)結熄する。隨  
つてツリレイキを  
除く各駐在所からM  
Pは撤退される。  
ツリレイキは司法  
省に依つて定められ

た人々の留置を所  
する為、MPはた  
司法省の役人として  
九月四日夜半以後も  
引続き留置する。  
追て此の宣言書の詳  
細なる原文は出来得  
る限り速かに送達す  
る。

### 珍しや 桑港にも排日

桑港新聞の報ずる所  
に依れば最近桑港に転

住し市営バス修理部に  
機械技師として就職し  
た布陸生れ三山武夫君  
に對し、同部機械技師連  
が排日雇業を起さんと  
する形勢あり、ラツプハ  
ム桑港市長は之をに就  
職の権利ありと擁護し、  
復職を勧め、もし尙之に  
反對とあらば自分は飽  
く退も自棄人を後援す  
ると主張した。

三山君(廿七)は十九  
年間大陸に居住し、巧妙  
なる機械技師にして此  
の程文官試験委員より  
證明されて前記の所に  
就職する事になったの  
であるが六十餘名の同  
所技師達は三山君の去  
る迄仕事に就かなかつ  
たのでバスの出発が一  
時間餘りも遅れたと傳  
へられてゐる。  
尚同君は軍部からも  
善良なる市民として認  
められてゐると言ふ。

## 病院便り

喜安ドクター加州短  
期訪問を終り、麻所  
依つて六日より小兒  
科クリニックを再開  
木曜午後一時より三時  
まで。  
□応接係を雇ひ入れる  
返患者訪問者を受附  
けず。  
但し毎日曜午後一時  
から三時迄下日患者  
の訪問を許す。

川の町 (金)  
フリスコ  
サール  
山の市 (土)

## 結婚二件

八月廿九日 (若野弘  
西山文子)  
九月四日 (谷正夫  
神崎貞子)

## 退席会

本島、長崎、遺難者  
退席会  
九月九日午後七時半  
於六十三教会堂

## 賣りたし

トランク一個  
廿六×廿一×十二吋  
十区十四日  
ローラー式クーラー  
廿三区二日  
ローラー式クーラー  
(佛書所有品廿五  
冊にて売却す)  
五十七区比良時報機

## 公賣廣告

一 拡声器一式(入札法)  
九月十二日(水)  
午後一時半—三時  
於四十六娛樂館  
(山の市図書館  
二書籍及雜誌(英文)  
圖書館保有の分  
三玩具其の他  
四レコード約百五十枚  
五右二三四の物品は十  
日より十五日返圖書  
館に於て売却す  
山の市娛樂聯盟

## 転住御挨拶

私共在住中は御厚誼  
を賜はり、尚余回出所に  
際しては種々御高配を  
添うし、誠に有難く厚く  
御礼申上候  
(赤坂) 岡本ミサノ  
初子

## 死亡通知

前妻三子儀去る八  
月廿日午前二時心臓病  
痛にて急逝致候間、尋知  
諸君に謹告仕候  
追而通夜は九月五日  
午後七時葬儀は聖朝  
九時川の町教会堂  
に於て相営み可申候  
喪主夫 永松 七郎  
長男 千代子  
二男 實子  
三男 實子  
四男 實子  
五男 實子  
六男 實子  
女婿 井井  
長女 藤重  
親戚代表 藤重  
他 友人 井井  
第二十七区同香源